

LA SOCIETÀ ÁGUA PEDRA AZUL È UN IMPORTANTE IMBOTTIGLIATORE BRASILIANO CHE DA OLTRE 30 ANNI IMBOTTIGLIA L'ACQUA DI SORGENTE PURA E INCONTAMINATA CHE SGORGA NELLA REGIONE DELLA MONTAGNA OMONIMA, CHE È UN PUNTO DI RIFERIMENTO ICONICO DI TUTTA LA ZONA; SI TRATTA DI UNA SINGOLARE FORMAZIONE ROCCIOSA GRANITICA NELLA PARTE SUD-ORIENTALE DEL BRASILE, CHE, CON I SUOI 1.822 M DI ALTEZZA, ATTIRA L'ATTENZIONE DI MOLTI VISITATORI. L'AZIENDA INVESTE CONTINUAMENTE IN MODERNE TECNOLOGIE PER GARANTIRE IL BENESSERE DEI CONSUMATORI E PRESERVARE LA PREZIOSA SORGENTE D'ACQUA, CHE È FONTE DI VITA E SALUTE. IL RECENTE INVESTIMENTO NELL'ACQUISTO DI UNA STIRO-SOFFIATRICE SMI MODELLO EBS 10 KL ERGON NASCE DALLA NECESSITÀ DI RISPONDERE ALLE CRESCENTI RICHIESTE DEL MERCATO DI ACQUA MINERALE NATURALE E GASSATA IN BOTTIGLIE PET DA 0,5 L.

PEDRA AZUL

- **SETTORE: ACQUA**
ÁGUA PEDRA AZUL
Marechal Floriano, Espírito Santo, Brasile
aguapedraazul.com.br
- Stiro-soffiatrice rotativa EBS 10 KL ERGON



GEO LOCATION



INVESTIRE IN MODERNE TECNOLOGIE PER CONTINUARE A CRESCERE

Tecnologia e innovazione sono obiettivi strategici e Água Pedra Azul li persegue concretamente affidandosi alle tecnologie SMI per modernizzare ed ampliare la propria capacità produttiva. Di recente, l'azienda brasiliana ha installato nello stabilimento di Marechal Floriano, una cittadina di circa 20.000 abitanti nello Stato di Espírito Santo, una stiro-soffiatrice rotativa SMI di ultima generazione, progettata per ottimizzare la produzione di bottiglie PET da 0,5 L destinate all'imbottigliamento di acqua naturale e gassata. Accompagnati dal personale della filiale brasiliana SMI Do Brasil, durante una recente visita alla sede di SMI in Italia gli amministratori delegati di Água Pedra Azul hanno avuto l'opportunità di vedere in prima persona le soluzioni sviluppate da SMI nell'ambito del settore delle bevande; dopo una serie di valutazioni tecniche, la stiro-soffiatrice EBS 10 KL ERGON è apparsa la macchina adatta a soddisfare le esigenze di produzione dell'azienda, consentendo allo stesso tempo operazioni efficienti e sostenibili.



SOTTO: LUCIANA RAMBALDUCCI E JULIANA RAMBALDUCCI, RISPETTIVAMENTE CEO E AMMINISTRATORE DELEGATO DI ÁGUA PEDRA AZUL, IN VISITA ALL'HEADQUARTER DI SMI IN ITALIA, INSIEME A FABIO SISIMBRO, DIRETTORE COMMERCIALE DI SMI.

IN BASSO: JOSÉ ÂNGELO RAMBALDUCCI, FONDATORE E PROPRIETARIO DI ÁGUA PEDRA AZUL.



➤ ÁGUA PEDRA AZUL IN BREVE

L'azienda inizia la propria attività sul finire degli anni '80 con la vendita di bottiglie d'acqua da 5 litri, ma nel giro di poco tempo, tra il 1990 e il 1991, gli impianti di produzione vengono ampliati; nel 1999 la società Água Pedra Azul investe in nuovi macchinari per imbottigliare l'acqua gassata in bottiglie in PET di piccole capacità, comprate già soffiate da altre aziende. Nel 2002 le vendite di acqua minerale gassata aumentano significativamente e rendono necessari ulteriori investimenti per acquistare le prime macchine di soffiaggio destinate alla produzione interna delle bottiglie in PET; nel 2005 Água Pedra Azul lancia la produzione di bottiglie di vetro per la linea "Premium" e nel 2008, in occasione del ventesimo anniversario di fondazione, ottiene un'importante certificazione della qualità del prodotto e rivede la grafica delle bottiglie e delle etichette. Oggi più che mai l'azienda brasiliana continua ad ampliare i propri stabilimenti, per rispondere alla crescente domanda del mercato di acqua naturale e gassata nel formato da 0,5 L; ampliamento che ha incluso anche la recente installazione di una stiro-soffiatrice SMI modello EBS 10 KL ERGON.



LE MONTAGNE DI PIETRA AZZURRA: UN MAGNIFICO DONO DI MADRE NATURA

In Brasile ci sono diverse montagne o zone conosciute per le pietre azzurre o che hanno un aspetto azzurrino, anche se non necessariamente sono “montagne di pietra azzurra” in senso letterale. Il Monte Pedra Azul è sicuramente il più conosciuto ed è situato tra le località di Venda Nova do Imigrante e Vitória, a nord della città di Alfredo Chaves, a fianco del Pico das Flores.

Sebbene in un certo senso fuori dai sentieri battuti, il Parco Statale Pedra Azul merita una visita, soprattutto per la magia dei suoi splendidi dintorni, l'aria fresca e la bellezza naturale preservata. L'attrazione principale del parco è la sua vetta, che deve il nome alla tonalità blu che si riflette sulla roccia in alcuni momenti della giornata.

Ma il tocco originale è dato da una scultura naturale sul suo pendio destro, nota come “Pedra do Lagarto” (Roccia della Lucertola), perché a seconda dell'angolazione del sole assomiglia davvero a un gigantesco rettile che si arrampica sul pendio. Visto dal basso, è davvero impressionante.

Il monte Pedra Azul, insieme alla Pedra das Flores, a 1.909 metri di altitudine, e alla Pedra do Lagarto, forma uno splendido insieme roccioso granitico che, oltre ad essere una delle due cartoline dello Stato di Espírito Santo, è considerato anche un patrimonio

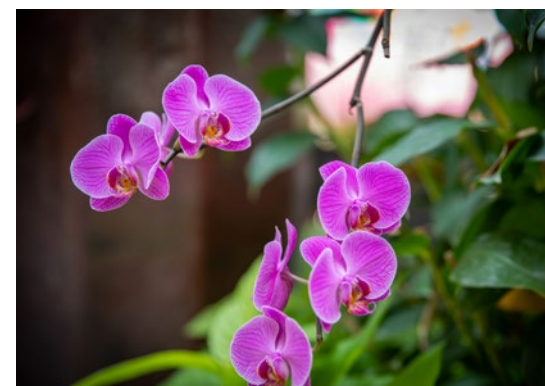
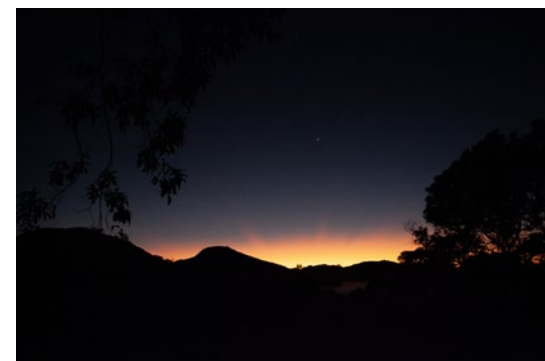
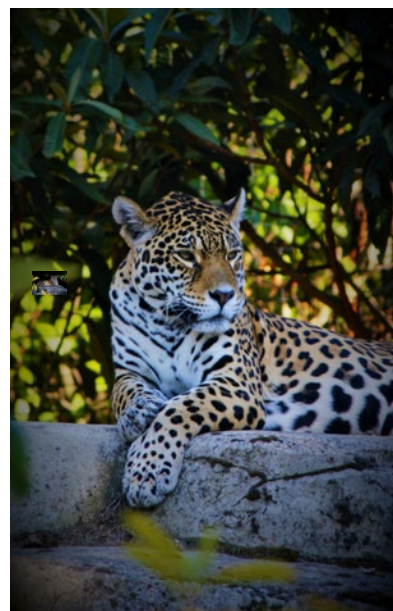


geologico del Brasile all'interno del Parque Estadual de Pedra Azul; quest'ultimo si estende su una superficie di 1.240 m² ed è stato creato nel 1991 per proteggere il patrimonio naturale della regione, in particolare la famosa Pedra Azul.

Il nome “Pedra Azul” deriva dalla presenza di licheni che conferiscono alla roccia una tonalità bluastra se vista da lontano; tuttavia, a seconda del periodo dell'anno e dell'intensità della luce solare, la sua colorazione naturale grigio-azzurra cambia per l'occhio umano 31 volte al giorno e può assumere tonalità che vanno dall'arancione al rosa.

Il parco è ricco di biodiversità, con circa 126 specie di orchidee, 182 specie di uccelli e altri animali come scimmie, bradipi e alcuni giaguari.

È uno dei parchi maggiormente visitati nello Stato di Espírito Santo, soprattutto nel periodo invernale per ammirare i bellissimi paesaggi delle montagne; nell'insieme la visita al parco permette di avere una visione nuova di quest'area del Brasile, che vanta una lunga storia di immigrazione, in particolare italiana. Grazie alla presenza di un vasto circuito di sentieri segnalati, che si possono percorrere in autonomia, è possibile fare diverse escursioni per ammirare il paesaggio circostante dai punti panoramici; è inoltre possibile scoprire bellissime piscine naturali formatesi nelle cavità della roccia, che offrono la possibilità ai visitatori più temerari di fare un tuffo in acque cristalline ma ghiacciate.



➤ **PUREZZA E LEGGEREZZA DI QUALITÀ**

Nel cuore della magica bellezza naturale del Parque de Pedra Azul, da oltre 30 anni l'azienda Água Pedra Azul imbottiglia l'acqua minerale che nasce dalle sorgenti cristalline e pure tra le montagne dello stato di Espírito Santo. Dalla sorgente fino a quando arriva sulle tavole dei consumatori, la società di Marechal Floriano sottopone l'acqua a rigorosi controlli di qualità lungo tutta la filiera di produzione, dalla raccolta all'imbottigliamento, per assicurare al consumatore finale la purezza della fonte. Quotidianamente, all'interno dei laboratori vengono prelevati campioni d'acqua per garantire la qualità di tutti i prodotti e offrire ai consumatori un'acqua pura, sana e a basso contenuto di sodio. Le certificazioni ottenute da Água Pedra Azul dimostrano l'efficienza dell'intero sistema, nonché la qualità e la sicurezza dell'acqua. Água Pedra Azul è l'unica acqua di Espírito Santo con qualità certificata a livello internazionale dalla NSF (National Sanitation Foundation), un'istituzione nordamericana leader mondiale nella sicurezza alimentare e nella tutela della salute pubblica, che effettua rigorosi controlli annuali. Inoltre, l'azienda è membro dell'Associazione Brasileira dell'Industria delle Acque Minerali (Abinam), nata per tutelare i consumatori e il mercato delle acque minerali e appartenente al Gruppo Internazionale delle Industrie delle Acque Minerali Naturali dell'Unione Europea (Unesem/Gisemes), la più importante organizzazione mondiale del settore.



ÁGUA PEDRA AZUL: L'IMPEGNO SOSTENIBILE DELL'AZIENDA

L'acqua è fonte di vita, salute e benessere ed è parte di un ampio ecosistema che a sua volta necessita di protezione. Per questo Água Pedra Azul è quotidianamente impegnata in azioni che dimostrano rispetto per l'ambiente e impegno per lo sviluppo sostenibile. Per l'azienda di Marechal Floriano la salvaguardia dell'ambiente passa attraverso la valorizzazione e la tutela delle sorgenti; ad esempio, il processo di estrazione è effettuato con tecnologie avanzate per

preservare le proprietà naturali dell'acqua e non danneggiare le aree in cui essa sgorga. Con oltre 30 anni di storia alle spalle, Água Pedra Azul è considerata il leader del settore nello Stato di Espírito Santo, che conta la presenza di oltre 4 milioni di abitanti. Oltre allo Stato di Espírito Santo, l'azienda opera anche nel sud dello Stato di Bahia, nello Stato di Minas Gerais e nello Stato di Rio de Janeiro, dove quest'anno sta espandendo fortemente la sua presenza. L'azienda è stata la prima industria di acque minerali nello Stato di Espírito Santo ad

utilizzare l'energia solare, un modo per generare energia pulita e rinnovabile, senza emettere inquinanti nell'atmosfera. Inoltre, questa importante realtà imprenditoriale sudamericana lavora con rispetto e responsabilità per prendersi cura non solo dell'acqua e delle persone, ma di tutta la vasta area verde circostante, impegnandosi continuamente nella riforestazione; ad oggi ha infatti piantato più di mille piante autoctone. L'impegno per l'ambiente si concretizza anche promuovendo il riciclo dei materiali e smaltendo correttamente

i rifiuti generati durante la produzione. Água Pedra Azul è all'avanguardia nel riutilizzo dell'acqua all'interno delle proprie strutture; ad esempio, l'acqua utilizzata per disinfettare le bottiglie viene riutilizzata per pulire pavimenti e servizi igienici e per irrigare giardini e aree esterne. L'impegno per il benessere della popolazione di Espírito Santo è un altro importante aspetto dell'attività aziendale e si concretizza in varie iniziative sociali in partnership con associazioni locali.



➤ “VALUED CUSTOMER'S CLUB”, UN PREMIO CHE RAFFORZA LA PARTNERSHIP

Nato da un'idea di Guilherme Vivona, Managing Director della filiale SMI Do Brasil, il premio consegnato ai membri del “Valued customer's club” è stato realizzato per testimoniare e rafforzare la partnership tra cliente, SMI e filiale, una partnership che va ben oltre la semplice fornitura di macchinari dal momento che la collaborazione inizia con l'analisi delle richieste dell'utilizzatore finale dell'impianto, prosegue con la progettazione e la realizzazione della soluzione tecnologia più appropriata e si conclude con l'installazione dei macchinari e l'avvio della produzione. La società SMI Do Brasil, che ha sede a San Paolo del Brasile, mette ogni cliente al centro dell'attenzione per seguirlo passo dopo passo, ascoltando le sue esigenze, studiando ed ideando soluzioni e progetti che maggiormente soddisfino le sue aspettative, fino alla consegna dell'impianto acquistato. All'avvenuta installazione della macchina, la Direzione di SMI Do Brasil stringe simbolicamente la mano del cliente finale omaggiandolo di un'opera d'arte unica ed esclusiva, simbolo dell'ingegneria SMI, dove precisione meccanica e innovazione tecnologica si incontrano. Il premio è rappresentato da un mandrino di presa, l'elemento meccanico simbolo del primo punto di contatto della stiro-soffiatrice con il viaggio intrapreso dalla preforma, che, prima di trasformarsi in contenitore (in questo caso nella bellissima bottiglia di Água Pedra Azul prodotta dal una stiro-soffiatrice EBS 10 KL ERGON), passa attraverso il forno di riscaldamento per poi entrare nello stampo. Il mandrino di presa viene saldato su una lamiera di acciaio inossidabile con una targa, dove vengono riportati il nome dell'azienda, il modello di macchina acquistato ed il numero di matricola della stessa. Questo trofeo esprime il ringraziamento di SMI do Brasil nei confronti delle aziende appartenenti al “Valued Customer's Club” per aver scelto la tecnologia SMI per il raggiungimento dei loro obiettivi di crescita e di successo. Ogni dettaglio del premio è stato pensato e progettato meticolosamente per testimoniare e ricordare nel tempo la partnership tra le aziende.

Sotto: Lo staff della filiale di SMI Do Brasil consegna il premio “Valued Customer's club” a Luciana e Juliana Rambalducci, rispettivamente CEO e Amministratore delegato di Água Pedra Azul.



LA PAROLA AL CLIENTE

→ **Luciana Rambalducci, CEO di Água Pedra Azul e Juliana Rambalducci, Amministratore delegato di Água Pedra Azul, ci spiegano come è cresciuta l'azienda di famiglia negli ultimi anni e perchè hanno deciso di investire in una nuova stiro-soffiatrice di SMI**



D: L'acqua è fonte di vita, salute e benessere. Da oltre 30 anni, Pedra Azul lavora con dedizione e serietà per prendersi cura di questa preziosa risorsa. Quali sono le tappe principali del vostro successo?

R: Fin dalla nostra nascita, abbiamo avuto un obiettivo molto chiaro: prenderci cura del nostro cliente attraverso la qualità. Questo impegno nasce dai valori costruiti in famiglia e tramandati con orgoglio di generazione in generazione. Il nostro scopo e i nostri valori camminano insieme a noi fin dall'inizio. Crediamo che il successo sia la conseguenza

di un lavoro genuino che trasmette questi valori sia ai nostri collaboratori sia ai nostri clienti. Il nostro prodotto è ciò che siamo. Mantenere questa coerenza nel tempo è ciò che contraddistingue il nostro successo.

D: Quanto è importante la sostenibilità per Pedra Azul?

R: La sostenibilità è un valore essenziale e pensare a un futuro sempre più pulito fa parte del DNA della nostra azienda. Prendersi cura dell'acqua, del cliente, dei partner e dell'ambiente è un impegno unico e integrato.

Crediamo che ogni iniziativa di oggi contribuisca a plasmare un domani in cui consumo e conservazione camminano fianco a fianco. Per questo siamo stati pionieri nello Stato di Espírito Santo stringendo una partnership con il marchio EU RECICLO, che promuove la trasformazione dei materiali riciclati e rafforza la filiera del riciclo.

Attualmente siamo l'unica azienda di acqua minerale nello stato a disporre di un parco solare di proprietà. Il 40% della nostra energia proviene da fonti pulite e rinnovabili e, nel corso dei prossimi anni, intendiamo incrementare

A FIANCO: LUCIANA E JULIANA RAMBALDUCCI ALLA FIERA FISPAL 2025 CON PAOLO NAVA, PRESIDENTE E CEO DI SMI S.P.A., E GUILHERME VIVONA, DIRETTORE DI SMI DO BRASIL LTDA →

questa percentuale al 100%. Utilizziamo l'energia solare già da tempo e continuiamo a investire per ampliare questo impegno verso l'ambiente. Inoltre, preserviamo responsabilmente la foresta nativa intorno alle nostre fonti e ai nostri impianti, rafforzando la cura del territorio in cui operiamo perchè il futuro dipende da atteggiamenti sostenibili, e Pedra Azul continua a fare la sua parte, ogni giorno.

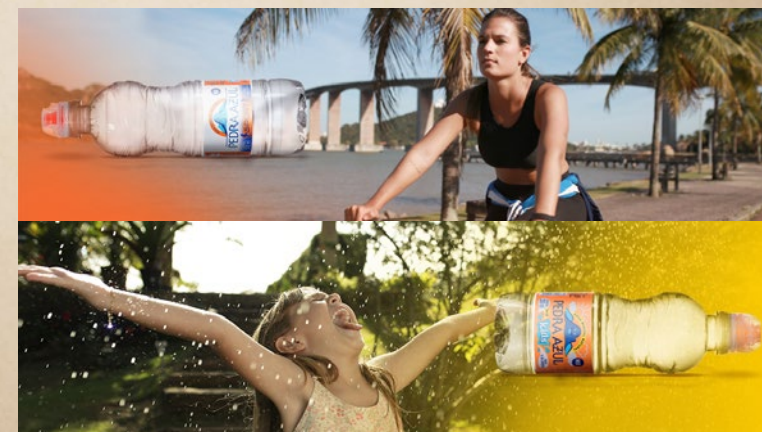
D: Quali fattori vi hanno spinto ad investire in una nuova stiro-soffiatrice rotativa di SMI?

R: Cercavamo una soluzione tecnica affidabile, con comprovati risultati da parte di altre aziende, che ci permettesse di raggiungere un nuovo livello di produttività ed efficienza. Conoscevamo già SMI e, prima di prendere la decisione, abbiamo voluto cercare alcune referenze sul mercato, il che ha rafforzato ulteriormente la nostra scelta. Sapevamo che la soluzione offerta da SMI sarebbe stata innovativa e pionieristica in Brasile. La presenza della filiale di SMI do Brasil, con il suo team tecnico locale, che ci ha garantito il supporto completo dall'installazione al post vendita, ci ha dato la sicurezza necessaria per effettuare l'investimento con fiducia.

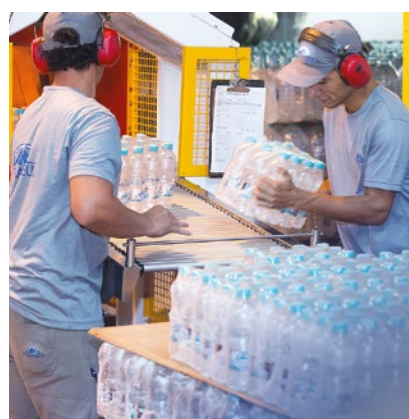
D: Come vedete il futuro del mercato delle acque minerali?

R: Il consumo di acque minerali continua a crescere rapidamente, con aumenti annuali a doppia cifra. In questo scenario, l'acqua minerale sta conquistando sempre più spazio, spinta dalla preferenza del pubblico per prodotti più salutari e naturali. In un contesto di facile accesso alle informazioni e di maggiore consapevolezza sulla salute e il benessere, il consumatore cerca le alternative che si prendano cura del corpo e della mente e, le acque minerali, si inseriscono perfettamente in queste abitudini di consumo destinate a restare.

Di conseguenza, crediamo che la presenza delle acque minerali nella vita quotidiana delle persone sarà sempre più forte; una scelta in linea con la cura della salute e la valorizzazione di ciò che è essenziale



SOLUZIONI SMI PER ÁGUA PEDRA AZUL



L'azienda investe costantemente in tecnologie di produzione di ultima generazione, per l'installazione delle quali si avvale di partners di grande esperienza come SMI, presente nel Paese attraverso la filiale SMI Do Brasil. Il marchio Água Pedra Azul è infatti noto sia in Brasile che all'estero per la qualità e la purezza dei suoi prodotti, che riscontrano un notevole successo in ampie fasce della popolazione sudamericana. Altrettanto importante è l'investimento realizzato dall'azienda nella creazione di un'identità forte e accattivante, riconosciuta e apprezzata dai clienti anche grazie alla praticità delle bottiglie in PET realizzate dalla soffiatrice EBS 10 KL ERGON fornita da SMI.



➤ STIRO-SOFFIATRICE ROTATIVA EBS 10 KL ERGON

Funzioni: stiro-soffiaggio di bottiglie in PET di acqua naturale e gassata alla velocità massima di 22.000 bottiglie/ora

Bottiglie lavorate: contenitori cilindrici da 0,5 L.

➤ TEMPI DI CAMBIO FORMATO RIDOTTI AL MINIMO

Per la società Água Pedra Azul è fondamentale disporre di un sistema di produzione efficiente e flessibile che consenta di eseguire le operazioni di cambio formato in tempi brevi per adattarsi tempestivamente ai nuovi formati.

Le operazioni di cambio formato e di sostituzione degli stampi sono semplici e veloci, in quanto consistono nella variazione dei parametri di lavorazione dall'interfaccia operatore POSYC®, nella sostituzione di ogni metà stampo mediante l'allentamento di quattro viti e nel cambio del fondello per mezzo di un aggancio meccanico.



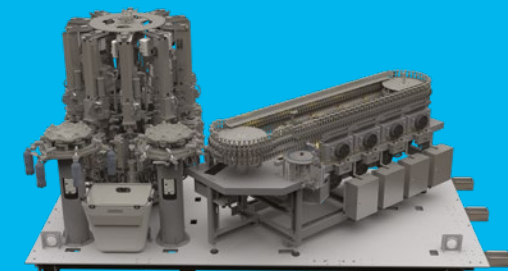
➤ AUTOMAZIONE AVANZATA ED EFFICIENZA GLOBALE

L'impianto di stiro-soffiaggio è gestito dal sistema di automazione e controllo MotorNet System®, che assicura il costante mantenimento dei parametri ottimali di lavorazione durante l'intero ciclo di produzione e la modifica diretta dei settaggi della macchina, semplificando in tal modo le operazioni di cambio formato. La semplicità delle operazioni di gestione e manutenzione garantisce un elevato indice di efficienza globale.



➤ STRUTTURA MODULARE E COMPATTA

La struttura compatta ed ergonomica della soffiatrice EBS 10 KL ERGON consente di integrare in un unico modulo le funzioni di riscaldamento delle preforme e di stiro-soffiaggio delle bottiglie. Le ridotte dimensioni dell'impianto garantiscono un risparmio di spazio all'interno della linea di imbottigliamento e notevoli vantaggi dal punto di vista della flessibilità operativa e della sicurezza sul lavoro, consentendo all'utilizzatore di svolgere facilmente tutte le attività connesse all'utilizzo, alla pulizia e alla manutenzione della macchina.



UN CALEIDOSCOPIO PERMANENTE DI COLORI

Espírito Santo è uno Stato del Brasile situato nella parte sudorientale del Paese, con capitale la città di Vitória; essendo una regione costiera, Espírito Santo attrae un gran numero di turisti durante l'estate, mentre in inverno il flusso di visitatori si concentra nelle aree di montagna, in primis nella zona di Domingos Martins (distretto di Pedra Azul). Questa regione è ricca di fiori, piante e alberi in fiore; infatti, nell'area di Pedra Azul e dintorni ci sono importanti coltivatori di orchidee, tanto

che la località di Marechal Floriano, dove si trova lo stabilimento di Água Pedra Azul, è chiamata la "città delle orchidee". Questo territorio ha anche una forte vocazione per gli sport, in particolare quelli d'avventura come l'arrampicata e l'alpinismo; l'accesso alla cima del monte Pedra Azul avviene infatti tramite arrampicata su roccia, che richiede esperienza, l'uso di attrezzature di sicurezza e la prenotazione dell'ingresso tramite il Portale di Pianificazione del Governo Statale, che limita gli ingressi giornalieri a 21 persone, con 3 gruppi da 7 persone.

➤ UN'ESPLOSIONE DI SENSI

Il fascino è una costante nella regione del distretto di Pedra Azul, che, con la presenza di accoglienti locande e deliziosi ristoranti, sta diventando una destinazione turistica consolidata, con una vocazione speciale per l'enologia, la gastronomia e gli sport d'avventura. Appartenente a questo territorio è anche il comune di Domingos Martins, da molti considerato il "luogo più romantico del Brasile" grazie ad una ricca influenza architettonica, gastronomica e culturale dell'immigrazione europea; l'area si trova infatti vicino a Venda Nova do Imigrante, località fondata da immigrati italiani alla fine dell'Ottocento. La gastronomia è di alto livello, con specialità della cucina italiana, portoghese, francese, biologica ed esotica; si possono inoltre trovare centinaia di proprietà rurali a conduzione familiare che propongono salumi, formaggi, miele, marmellate, pane, dolci, prodotti biologici, liquori, vini e birre.

